

# PARIS-ESPERANTO

Bulletin Mensuel du Groupe Espérantiste de Paris

Organe officiel de la Fédération Espérantiste de la Région Parisienne

---

## CONVOICATIONS

---

**Dîner.** — Le prochain Dîner mensuel du Groupe aura lieu le *Vendredi, 12 Novembre*, à 7 h.  $\frac{1}{2}$  du soir, à l'Hôtel Moderne (place de la République).

**Section Paris-Centre.** — La nouvelle section « Paris-Centre » se réunira le jeudi, 18 novembre, à 9 h. du soir, au Café « A Béranger », 180, rue du Temple. — Tous les membres du Groupe habitant les I, II, III et IV<sup>e</sup> arrondissements, sont instamment priés d'y assister.

**Section du XVII<sup>e</sup> arrond.** — Les prochains dîners mensuels auront lieu à 7 heures  $\frac{1}{2}$  du soir, le mercredi 3 novembre et le mercredi 1<sup>er</sup> décembre prochain, au café de la Gare, 6, place Pereire, fr. 3,25 (vin et service compris).

**Atesto pri Kapableco.** — L'examen écrit de l'*Atesto pri Kapableco* aura lieu le *Vendredi, 3 Décembre*, à la Sorbonne, dans la Salle des Cours, à 8 heures et demie du soir. L'examen oral aura lieu le *Vendredi* suivant.

**Réunions mondaines.** — La réouverture des réunions mondaines aura lieu le lundi, 15 novembre, dans les locaux habituels, 51, rue de Clichy, à 5 heures du soir.

---

## Appel aux Groupes de la Fédération

---

La Fédération de la Région Parisienne a été créée dans un double but :

1° *Etablir un lien commun entre les Groupes existants de façon qu'ils puissent s'entr'aider et se connaître.*

Le Comité central de la F. E. R. P. rappelle aux secrétaires des groupes fédérés, que l'organe officiel de la Fédération « Paris-Esperanto », insère non seulement leurs communications officielles, mais également tous renseignements relatifs à la vie, à l'activité et à la propagande espérantistes de la Région. Il est de la plus grande utilité, que « Paris-Esperanto » reçoive ces renseignements.

Le Comité central invite donc instamment les secrétaires des groupes fédérés à les faire parvenir régulièrement à l'Agent-trésorier, ainsi que tous documents, circulaires, etc. relatifs à leur société.

*2° Aider à la création de nouveaux groupes espérantistes dans la Région Parisienne.*

C'est là le rôle le plus important de la Fédération qui doit y contribuer par l'organisation de réunions, de conférences, de cours, etc. dans les localités dépourvues de groupes.

A cet effet, le Comité central adresse un appel pressant aux Espérantistes de bonne volonté.

Que toute personne qui, habitant dans une localité de la Région Parisienne (Seine, Seine-et-Oise, Seine-et-Marne, Oise et Eure-et-Loir), où il n'existe pas encore de groupe espérantiste, est disposée à s'occuper de la fondation d'un tel groupe, ait l'obligeance d'en informer l'agent-trésorier de la Fédération (51, rue de Clichy). Elle recevra de l'agent-trésorier des indications précises sur la marche à suivre, du Comité central un appui efficace et de la Fédération entière un concours précieux.

---

## FÉDÉRATION ESPÉRANTISTE

### DE LA RÉGION PARISIENNE

Le Comité de la F. E. R. P. s'est réuni le dimanche matin, 24 octobre 1909, au siège social.

Présents : MM. Bourlet, président, Aizière, vice-président, Chaussegros, secrétaire, Cart, Doué, Narme, assesseurs, Chavet, agent-trésorier.

M. Demarcy, président du Groupe de Beauvais, désigné comme vice-président de la Fédération pour 1910 et président pour 1911, avait été convoqué à cette réunion, à laquelle il s'est excusé de ne pouvoir assister.

Après lecture par le secrétaire du procès-verbal de la séance précédente, l'agent-trésorier donne connaissance au comité de la situation financière de la Fédération.

Le président rappelle ensuite la décision concernant la Société française pour la propagation de l'Espéranto qu'a prise l'assemblée générale d'avril 1909.

Le Comité, considérant, d'une part, que l'adhésion globale de la F. E. R. P. à la S. F. P. E. entraînerait un remaniement des statuts qui ne pourrait être fait que par une assemblée des délégués, d'autre part, que, d'après les statuts actuels de la Fédération, chacune des sociétés adhérentes peut s'affilier séparément à la S. F. P. E., décide d'envoyer une circulaire à tous les délégués pour les engager, par sentiment de confraternité espérantiste à faire adhérer à la S. F. P. E. leurs sociétés et, pour cela, de s'adresser à l'agent-trésorier qui sera à leur disposition pour transmettre leurs adhésions.

Cette décision a été prise à l'unanimité moins une voix, M. Cart s'étant abstenu.

Le président donne lecture d'une lettre et d'un projet de statuts d'une Confédération des Fédérations que lui a envoyés M. Drudin.

Le Comité Central de la F. E. R. P., après avoir pris connaissance de cette lettre et de ce projet de statuts, est d'avis qu'il n'a pas la compétence voulue pour décider de cette question qu'il soumettra, s'il y a lieu, à la prochaine assemblée générale des délégués.

Le Comité s'occupe ensuite des moyens à employer pour donner un nouvel essor à la propagande : nos lecteurs liront avec intérêt l'appel à ce sujet que nous donnons ci-contre.

---

## TRANSFORMATION DE LA SECTION DU III<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

---

Le président du Groupe a reçu la lettre suivante :

*Monsieur le Président du Groupe Espérantiste  
de Paris.*

*Le Comité de la Section du III<sup>e</sup> arrondissement a  
l'honneur de soumettre au Conseil d'Administration du  
Groupe Espérantiste de Paris la décision qu'il a prise,*

*dans sa réunion du 7 octobre, de transformer la section en une Section « Paris-Centre » ayant son rayon d'action dans les I<sup>er</sup>, II<sup>e</sup>, III<sup>e</sup> et IV<sup>e</sup> arrondissements de Paris. Dans l'avenir, la section pourra se subdiviser à la demande de ses membres.*

*Pour le Comité de la Section  
du III<sup>e</sup> arrondissement :*

*Le président : SCHWEITZER-HUGO.*

*AUG. ANDRÉ,      BLANGARIN,  
Auteurs de la proposition, membres.*

La première assemblée de la Section « Paris-Centre » aura lieu le jeudi, 18 novembre, à 9 heures du soir, au Café « A Béranger », 180, rue du Temple.

---

## SECTION DU QUARTIER LATIN

---

Ĉiusabate : Kunvenoj, ludoj, paroladoj, biblioteko ; dancado la duan sabaton de ĉiu monato.

Ĉiusabate : Kurso pri Esperanto (de la 9-a ĝis la 10-a vespere), en la Restoracio Procope, 13, rue de l'Ancienne-Comédie.

- 13. de Novembro. Parolado de S-ro Bourlet. Post la parolado : Dancado.
- 20. de Novembro. Parolado de S-ro Chaussegros.
- 27. de Novembro. Parolado de S-ro Grosjean-Maupin.
- 4. de Decembro. Parolado de S-ro Aymonier.
- 11. de Decembro. Dancado ; Loterio.
- 18. de Decembro. Granda propaganda festo en « Athénée St-Germain », je la 8 ½ vespere.

La samideanoj dezirantaj partopreni tiun grandan feston, estas petataj sin turni al S-ro E. Sandrin, sekretario de la Sekcio, 11, rue Tournefort, Paris V<sup>e</sup>, kiu sendos invitaĵojn okaze de tiu festo. S-ro Carlo Bourlet faros paroladon pri la V-a Kongreso, kun lumbildoj. Poste okazos arta koncerto. La personoj, kiuj pagas specialan kotizaĵon de fr. 0,25 por Decembro, rajtos senpagan eniron al tiu festo kaj senpagan lotbileton, kies balotado estos farata dum granda nokta balo, okazonta la 14. de Januaro 1910, en la nova sidejo, Kafejo Procope, 13, rue de l'Ancienne-Comédie.

*La Sekretario : E. SANDRIN.*

---

## SECTION DE MONTMARTRE

---

Les séances du Cabaret Espérantiste reprennent le lundi 29 novembre, à 9 heures du soir, au Café Coquet, place Blanche, et se continueront le dernier lundi de chaque mois. Ces soirées sont exclusivement réservées à des morceaux en Esperanto ou sur l'Esperanto, et tous les artistes de la Section de Montmartre y prendront part. Toutes ces soirées seront donc des soirées de gala!

Nous rappelons que, pour supporter ces lourdes charges, la Section de Montmartre a lancé une tombola artistique de 500 billets à un franc. Tous les Espérantistes de notre région qui ont pu constater les grands services rendus par cette section pour l'organisation des parties artistiques de toutes nos manifestations, auront à cœur de soutenir ses efforts en achetant quelques billets de cette tombola qui donne droit au tirage de plus de 50 œuvres d'art.

Le président de la Section de Montmartre nous prie de vouloir bien attirer l'attention des bureaux des groupes et des sections sur ce fait, que, très souvent, par suite d'un manque d'entente entre nos diverses organisations, des soirées artistiques sont annoncées à divers points de Paris ou de la banlieue pour la même date. Dernièrement, la Section de Montmartre a été priée d'organiser trois soirées pour le même jour, à la même heure! Malgré le dévouement des artistes de la Section, il est très difficile d'établir de beaux programmes dans ces conditions, et il serait à désirer qu'avant d'arrêter une date, on veuille bien s'assurer que cette date n'a pas déjà été choisie.

## SECTION DU XVII<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

---

**Assemblée Générale.** — L'Assemblée Générale de la Section a eu lieu le jeudi 14 octobre 1909.

M. de Coppet, président, préside assisté de M. le Général Sebert, président du « Centra Oficejo » et de M. Rollet de l'Isle, vice-président du groupe, délégué du conseil du Groupe de Paris.

Le séance est ouverte à 9 heures.

L'assemblée ratifie les élections provisoires faites par le comité, le 13 mai 1909, de MM. Robert Bollack et Gilbert Daniel comme secrétaire et trésorier.

Le secrétaire, après avoir lu le procès-verbal de la dernière assemblée, regrette bien vivement l'absence de M. Bour-

let, et remercie MM. le Général Sebert et Rollet de l'Isle de leur présence, retrace les événements qui ont marqué l'année écoulée et termine en conseillant l'énergie quotidienne toujours plus intense pour le triomphe final.

M. Daniel, trésorier, donne la situation financière de la section.

M. Rollet de l'Isle excuse le président du Groupe qu'une conférence qu'il fait sur l'Esperanto en Belgique empêche d'être présent à l'assemblée; il félicite la Section pour la manière dont elle comprend sa tâche.

Il est ensuite procédé à l'élection des quatre membres du comité tirés au sort dans la séance précédente du comité: MM. Archdeacon, Lemoine, Moignet, Neveux.

M. E. Archdeacon est réélu par acclamations à l'unanimité.

Sont également élus à l'unanimité, mais au scrutin secret, MM. Lemoine, Moignet, Neveux.

M. de Coppet félicite les membres présents pour leur activité et leur dévouement à l'Esperanto et à la Section; il donne des moyens pratiques pour la propagande et l'accroissement des membres de la Section. Avant de lever la séance M. de Coppet propose à l'assemblée de féliciter notre komitatano Moignet à l'occasion de son mariage prochain. Cette proposition recueille l'unanimité.

La séance est levée à 10 heures  $\frac{1}{4}$ .

Le comité s'est réuni immédiatement après la séance et a maintenu le bureau sortant, soit:

Président: H. de Coppet; vice-président: H. Gibart; trésorier: G. Daniel; secrétaire: R. Bollack; secrétaire-adjoint: J. Sainrapt; bibliothécaire: G. Lhermitte; membres du comité: E. Archdeacon, E. Lemoine, G. Moignet, A. Neveux.

**Réunion du Comité.** — Le Comité de la Section du XVII<sup>e</sup> Arrondissement s'est réuni le jeudi, 17 octobre dernier, sous la présidence de M. H. de Coppet, président.

Le président exprime les regrets du comité au sujet de la démission de M. Huchedé comme membre du comité de la section par suite d'occupations trop nombreuses. Le secrétaire est chargé de lui écrire à ce sujet et de lui exprimer les vifs regrets du comité.

Le sort pour les membres sortants à réélire par l'Assemblée Générale désigne MM. Archdeacon, Lemoine, Neveux, Moignet.

---

## LA FÊTE DU 24 OCTOBRE

---

La matinée de propagande organisée, à l'« Athénée Saint-Germain », par les Sections de l'Enseignement, Administrative, Commerciale, du III<sup>e</sup>, du XVII<sup>e</sup>, du XIX<sup>e</sup> arrondissements, du Quartier Latin et de Montmartre, du Groupe

Espérantiste de Paris, et honorée de la présence de MM. le Général Sebert, le Général Priou, E. Archdeacon, Carlo Bourlet, Th. Cart, du bureau de la Fédération Parisienne, et des présidents des diverses sections du Groupe, a été de tous points réussie, et a réuni une nombreuse assistance, parmi laquelle on pouvait compter un très grand nombre de non-Espérantistes, qui ont été à la fois charmés et convaincus par cette belle manifestation de notre vitalité.

M. Ernest Archdeacon, avec son éloquence bien connue, faite de clarté, de précision, et de spirituelle bonne humeur, a montré, dans une agréable causerie, tous les services que l'Espéranto pouvait rendre et avait déjà rendus à tous ceux qui s'occupent de la navigation aérienne. Il a réfuté victorieusement quelques-unes des plus fréquentes objections que l'on fait à notre cause, et les chaleureux applaudissements qui ont salué la fin de son allocution, lui ont montré combien nos amis étaient reconnaissants à l'actif mécène de l'aviation de tous ses efforts dévoués pour l'Espéranto.

Notre président, M. Carlo Bourlet, a pris la parole dans la seconde partie du programme. Dans un discours interrompu souvent par des applaudissements, il a remercié les organisateurs de cette fête, les sections du Groupe de Paris, puis il a salué la présence des représentants de la presse parisienne, des grands journaux populaires, comme le Petit Parisien et le Petit Journal, qui nous apportent un appui si précieux. Il a exprimé à M. Archdeacon les sentiments de gratitude de tout l'Espérantistaro, et enfin, avec la chaleur et la vigueur qu'on lui connaît, a montré que l'Espéranto était bien une langue vivante et impérissable.

Au début des deux parties du programme la chorale Galin-Paris-Chevé nous a fait entendre quelques-uns des meilleurs morceaux de son répertoire, et le public n'a pas ménagé ses applaudissements à ses sympathiques artistes, qui, à plusieurs reprises déjà, ont bien voulu prendre part à nos fêtes, ainsi qu'à leur directeur, M. Marcilly, qui a dirigé l'exécution des morceaux avec une grande maîtrise.

M. Paul Weil, de la Boîte à Fursy, déchaîna les rires de toute l'assistance en interprétant quelques-unes de ses meilleures œuvres.

Mademoiselle Prévost a chanté, avec le talent, que nous lui connaissons, le grand air de Louise, et M. Henri de Coppet, nous a fait entendre sa voix magnifique dans *A Toi*, poésie de M. Aymonier, musique de Bomberg et dans la fameuse *Marche à l'Etoile* de G. Fragerolles, dont les ombres furent fort admirées, et qui avait été agrémentée d'un épilogue en vers de circonstance de M. Paul Weil que nous sommes heureux de reproduire.

*Cette marche à l'Etoile en son rythme émouvant  
Vous a paru sans doute un symbole vivant ;  
De notre Esperanto, n'est-ce pas là l'image ?  
Le Docteur Zamenhof n'est-il pas le roi Mage*

*Découvrant à nos yeux l'Etoile de l'Espoir,  
Astre qui brille et fait une clarté du soir?  
Et tous sont attirés par cette étoile verte  
Qui, sur le vrai bonheur, montre une porte ouverte  
Les soldats entr'ouvrant leurs longs manteaux épais  
Jettent leurs glaives lourds en acclamant la Paix.  
Les esclaves saluent la langue universelle  
Qui brisera leurs fers; la femme sera celle  
Qui comprendra mieux ton envol triomphant  
Pour garder au foyer son époux, son enfant.  
Tous les peuples unis dans un élan superbe  
Diront, Esperanto, la splendeur de ton verbe  
Ouvrant au malheureux une porte du ciel  
Après l'effondrement de la tour de Babel;  
Et si quelque Judas venimeux, laid et sombre,  
Ido stupide allait encore sortir de l'ombre;  
C'est lui qui cette fois sous un ciel bas et gris  
Mourrait sur une Croix, mais celle du mépris.  
Laissons aller en paix un bâtard si morose  
Et sourions plutôt à ton apothéose  
Esperanto d'amour, langage de demain,  
Etoile symbolique aux yeux du genre humain;  
Oui, quand dans l'univers tous tes fervents apôtres  
Auront dit: parlez-vous, hommes, les uns les autres,  
Ton rêve Esperanto sera réalisé  
Car les peuples enfin auront fraternisé.*

Quelques joyeuses scènes cinématographiques nous amusèrent beaucoup et M. Sidonac nous fit beaucoup rire, dans des monologues d'une grande fantaisie.

Les *Méprises de Lambinet*, comédie de Meilhac et Halévy, traduite en Esperanto avec beaucoup d'habileté par M. de Coppet, remporta un très gros succès. Mademoiselle Cécile Royer fut une Madame Lambinet digne et émue, Mademoiselle Yvonne Dousset, une ingénue charmante, et Mademoiselle Eugénie Cense, une Fanchette délurée. Notre ami H. de Coppet fut un père Lambinet rempli d'onction et de dignité, M. de Serroy, un correct Berluron. Enfin, MM. A. André et G. Grosset nous égayèrent par leur exubérance, leur verve comique, leurs ahurissements et leur entrain joyeux. Inutile de dire que la pièce fut parfaitement comprise de tous, et que toutes les saillies portèrent admirablement.

Dans la comédie « Péril Jaune », qui fut jouée en français, Mademoiselle Jane Moet de Crève-cœur remplit, avec un talent très sûr et une maîtrise peu commune, le rôle d'une jeune femme qui trompe son mari... sur la couleur de sa chevelure. M. Gabriel Chavet fut un mari suffisamment furieux, Madame Marthe Aguettant une femme de chambre amusante et pittoresque, et M. Sidonac un coiffeur pour dames philosophe très drôle. L'auteur de cette charmante comédie, M. Carolus Brio, était d'ailleurs dans la salle et a chaudement félicité ses interprètes.

En résumé, cette matinée fut un gros succès dont il faut vivement féliciter nos diverses sections qui ont montré qu'au début de cette nouvelle période de propagande, elles étaient toutes prêtes à continuer, sous l'égide de notre Groupe, à mener le triomphe de notre chère langue.

Le soir, un banquet réunissait chez Véfour les principaux triomphateurs et une partie de l'assistance de l'après-midi, à laquelle étaient venu se joindre quelques-uns de nos nouveaux amis, comme le Docteur Loisel, directeur de l'« Avion ». Grâce à l'obligeance de Madame Royer qui voulut bien tenir le piano, une sauterie termina joyeusement cette bonne et utile journée.

## DEUX BROCHURES DE PROPAGANDE.

### I

Notre éminent ami, M. le Général Sebert, de l'Académie des Sciences, vient de publier sous le titre « *L'Esperanto et les langues nationales* » (Paris, Centra Oficejo) une excellente brochure qui est appelée à rendre de grands services à la plupart de nos propagandistes. En effet, actuellement, la principale objection que l'on nous oppose, et qui est surtout présentée par les personnages officiels et les gouvernants, est que la propagande de l'Esperanto nuit à l'expansion de la langue française à l'étranger.

Le Général Sebert étudie dans toute sa généralité la question de la concurrence que l'on prétend que l'Esperanto peut faire à la propagation des langues nationales et il démontre d'une façon convaincante que l'Esperanto, loin d'être un ennemi des langues nationales, leur est au contraire un auxiliaire puissant. En ce qui concerne plus particulièrement la langue française, il montre que l'Esperanto permettra à notre pays de lutter victorieusement contre la concurrence faite à la langue française par les autres langues nationales, et facilitera l'extension du français à l'étranger.

Nul doute que cette remarquable brochure ne soit bientôt dans les mains de tous nos amis et qu'elle ne soit utilisée par eux, pour leur propagande, pour le plus grand profit de notre cause. Chaque exemplaire est vendu 0,50 fr. à l'Office central espérantiste, mais on peut obtenir les exemplaires de propagande à un prix très réduit.

### II

Tous ceux qui ont assisté à la conférence contradictoire Gaubert-Aimé à l'Université du faubourg Saint-Antoine se souviennent de la maîtrise particulière avec laquelle notre ami Camille Aymonier a réfuté toutes les objections faites à notre langue. Ceux qui, l'année suivante, l'ont vu aux prises avec M. Bollack, venu au même endroit nous parler de l'Ido, langue qu'il ne connaissait pas et dans laquelle il était in-

capable de dire une phrase, ont pu constater que notre ami Aymonier était un avocat et un polémiste de premier ordre, tant pour son esprit étincelant et mordant que pour sa connaissance profonde des questions qu'il traite. On retrouvera toutes ces belles qualités dans la brochure qu'il vient de publier sous le titre : « *L'Esperanto, réponse à des critiques* », dans laquelle il fait justice de tous les prétendus perfectionnements que l'on a voulu dernièrement nous imposer et que quelques personnes ont l'audace d'appliquer à notre langue, tout en lui conservant son nom d'Esperanto. Tous ceux de nos amis qui ont à lutter avec de pareilles tendances se serviront avec fruit de cette remarquable plaquette, qui nous venge de bien des attaques injustes et perfides. La brochure de M. Aymonier est en vente au prix de 0,25 fr. à l'Office central espérantiste, où elle est mise *gratuitement* à la disposition des membres de notre Groupe parisien, sur présentation de leur carte de sociétaire.

---

### VERDA STELO

(Groupe Espérantiste de Montmartre)

Membre bienfaiteur et Oficejo de U. E. A. — 44.361, 1.  
129, rue Marcadet. — Métro : Marcadet.

---

*Chaque soir*, de 8 h. à 10 h.  $\frac{1}{2}$ , salles de Lectures et de Jeu, Billards, Bibliothèque, Cantine, Gymnase, Jardin. — Les principales revues espérantistes, de même que les dictionnaires sont constamment sur les tables, à la disposition des lecteurs.

#### *Réunions principales.*

*Lundi*, Cours permanent (ouvert également aux aveugles, à qui sont réservés des ouvrages en Braille); *Mardi*, Solfège et Chœurs, sous la direction d'un professeur de l'École Galin-Paris-Chevé; *Jeudi*, Exercices de conversation; *Vendredi*, Assemblée du Groupe; *Chaque mois*, Conférence-soirée, Loterie. — *En été*, Excursions à prix très réduits. Colonie de vacances.

On peut s'y procurer tous ouvrages ou insignes espérantistes et notamment : Esperanto (journal de U. E. A.), fr. 0,15; Vade-mecum de l'Espérantiste, fr. 1,25; Dictionnaire complet, fr. 4,50; Cifera Muziko per Esperanto, fr. 0,10; Kanto de Printempo, fr. 1.25.

Droit d'inscription (carte d'identité) : 1 fr.

Cotisation trimestrielle due seulement pour la fréquentation habituelle; fr. 0,75.

Les membres de Verda Stelo n'ont à verser que fr. 0,20 pour s'affilier à la S. f. p. E. et jouissent d'une réduction sur le prix d'abonnement aux publications officielles.

---

## INFORMATIONS — SCIIGOJ

**Office central espérantiste.** — L'Office central espérantiste nous prie de rappeler qu'il possède dans ses locaux, 51, rue de Clichy, une grande salle de réunion, tout-à-fait indépendante, qui peut être utilisée pour des cours, conférences, réunions de toutes sortes et qu'il met à la disposition des sociétés et groupements espérantistes.

Dans cette salle aura lieu, les lundis de 4 h. à 5 h., à partir du mois prochain, un cours payant d'Espéranto, fait par Mademoiselle Eugénie Cense.

Pour tous renseignements, s'adresser 51, rue de Clichy.

**Nia Vespermanĝo.** — Kiam ni eksciis, je la lasta horo, ke okazos la kutima vespermanĝo de la 12-a de Oktobro en Hôtel Moderne, ni tre timis, ke ne venos multe da manĝontoj, ĉar ne estis ankoraŭ aperinta « Paris-Espéranto » por ĝin anonci al la Parizanoj.

Tamen ni rapidis iri sufiĉe frue, kaj ni bedaŭrinde vidis nur du aŭ tri personojn, kaj, inter ili, nian malnovan senharan amikon S-ron Couturier, preskaŭ resanigitan post lia malfeliĉa falo en unu el la *kelkaj* truoj de Parizo.

Sed baldaŭ

*Accessit alter, æque difectus pilis,*

nia simpatia sekretario li mem, kiu nin trankviligas, certigante, ke venos multaj amikoj.

Efektive, iom post iom, pleniĝas la ĉambrego, kaj ni rekonas S-ron Generalon Priou, S-ron Keating, S-ron Archdeacon kaj liajn invititojn S-rojn Fafiotte kaj D-ron Loisel, ĉefredaktorojn de la ĵurnaloj « L'Aéro » kaj « L'Avion », S-ron Fleury de la Ruelle, S-ron Borson, k. t. p.

Sinjoro Phan-Van-Truong, profesoro ĉe la Lernejo de la orientaj lingvoj vivantaj, estis konsentinta fari al ni la honoron esti nia gasto.

Kaj, sume, ni estis kvardeksep.

La vespermanĝo estis tre gaja kaj vivplena, kaj, ĉe la deserto, kiel kutime, kelkaj paroladetis.... Ho! trankviliĝu, tiuj paroladetoj ne estas enuigaj, kiel en la oficialaj festenoj, ĉar, ĉe ni,

*Tous les genres sont permis, hors le genre ennuyeux.*

Nia prezidanto, unue dankis nian invititon, tiujn de S-ro Archdeacon, kaj S-ron Archdeacon lin mem.

Respondis S-ro Phan-Van-Truong, kiu sciigis al ni, kiom estus utila nia bela lingvo en lia lando, Annamo;

poste S-ro D-ro Loisel al ni montris sian fidon en Esperanto, anoncante, ke en sia ĵurnalo, « L'Avion », de nun, li anstataŭos la finanĉan gazeton per esperanta kroniko. Diris ankoraŭ kelkajn interesplenajn vortojn Sinjoroj Archdeacon, Generalo Priou, Keating, Duviard kaj Chavet.

Post la vespermanĝo, nia prezidanto rakontis al ni la tiel entuziasman akcepton de la kongresanoj en Valencia, la promenadon en Sagunton, k. t. p.

Fine oni disigis, promesante, ke oni venos ĉiufoje tiel multaj kaj, ke ĉiu alkondukos multajn novajn amikojn esperantistigeblajn.

**Offre d'emploi.** — On demande une jeune fille de 14—15 ans pour apprendre la brochure et le commerce espérantiste. Bonnes références seront exigées.

S'adresser : *Preso Esperantista Societo, 33, rue Lacépède, Paris V<sup>e</sup>.*

**Esperanto-Croix-Rouge.** — Dans le bref compte-rendu du Congrès de Barcelone, paru dans notre dernier numéro, nous avons employé l'expression « Croix-Rouge Espérantiste ». M. le Général Priou nous fait observer, avec raison, que cette dénomination inexacte pourrait donner lieu à des confusions regrettables. La Société, dont le véritable titre est « Esperanto-Croix-Rouge », n'est en effet pas une société de Croix-Rouge, c'est-à-dire une société de secours aux blessés, c'est uniquement une association, ayant pour but de répandre la connaissance et l'usage de l'Esperanto dans les milieux de la Croix-Rouge ; et son rôle, ainsi défini et limité, est déjà assez vaste et assez important.

**Gazetaro.** — Ainsi qu'il nous l'avait promis à notre dîner du 12 octobre, le sympathique directeur de l'« Avion », M. le docteur Loisel, a supprimé de son journal la Chronique Financière qu'il a remplacée par une Chronique Espérantiste. Lisons donc, tous les dimanches, « L'Avion », 8, Faubourg-Montmartre, qui nous renseignera désormais non seulement sur les progrès de l'Aviation, mais encore sur ceux de l'Esperanto.

A ce propos, nous rappelons que « L'Aéro », 198, rue de Courcelles, continue à publier, chaque jeudi, de fort intéressants articles en français sur l'Esperanto et, en esperanto, sur l'aviation.

**L'Esperanto à l'Aéronautique.** — Sous ce titre nous lisons dans le « Figaro » du 18 octobre :

« Hier matin, l'Exposition de l'Aéronautique a reçu une visite originale : celle de deux cents Espérantistes, français et étrangers, sous la conduite de M. Ernest Archdeacon, et accompagnés de quelques Espérantistes connus, tels que le général Sebert, de l'Institut, M. Carlo Bourlet, professeur au

Conservatoire des Arts et Métiers, etc., qui ont parcouru les stands du Grand Palais.

« La promenade a débuté par une conférence en Esperanto de M. Emmanuel Aimé, au sujet de l'un des appareils exposés. Puis, à tour de rôle, MM. Archdeacon et Bourlet ont pris la parole, toujours en Esperanto, pour expliquer, à ce public de diverses nationalités, les dispositifs des appareils les plus connus.

« Bientôt, le petit bataillon des Espérantistes s'est grossi de curieux, qui ont paru prendre un vif intérêt à cette démonstration de la vitalité de la nouvelle langue, et de sa parfaite adaptation à la terminologie scientifique. »

Comme le dit notre confrère, cette visite, dont, d'ailleurs, d'autres grands journaux quotidiens ont rendu compte, eut un très grand succès pour notre propagande.

**Groupe de St-Denis.** — Le dimanche, 3 octobre, le groupe a donné avec succès sa 2<sup>me</sup> fête de propagande.

M. Carlo Bourlet, entouré de notabilités de St-Denis, de MM. Richard, président du Groupe, Dupont, consul de l'U. E. A., Haüel, etc., a fait une causerie sur notre propagande générale. Il a eu son succès habituel auprès des auditeurs attentifs qui l'en ont chaleureusement remercié par des applaudissements nourris.

La partie de concert a été également très bien réussie. Le Cabaret Espérantiste Montmartrois, d'ailleurs, a largement contribué à ce succès. M<sup>lle</sup> Y. Dousset a charmé l'assistance par un monologue de Jean Richepin ; puis est venue la traditionnelle pièce Esperanto « Le Fluide de John », qui en est à sa 11<sup>me</sup> représentation : elle a été interprétée par MM. Aug. André, L. Cuzon, H. Boulnois, qui, une fois de plus, ont mis toute la salle en gaieté.

Dans la seconde partie M<sup>lle</sup> Vidal, MM. André et Cuzon, ont été également très applaudis dans « Simple hasard », pièce en un acte.

En résumé, la propagande n'y a pas perdu et il convient de féliciter vivement les organisateurs, et en particulier M. Haüel.

**Propagande.** — Le dimanche 10 octobre, à la distribution des prix de l'Association Polytechnique (Section des Gobelins), la Section de Montmartre était représentée au programme par M<sup>lles</sup> Y. Dousset, J. Vidal ; MM. Aug. André, G. Grosset, N. Haüel, Boulnois, qui, à tour de rôle, ont tous amusé le public. Aussi celui-ci ne leur a pas ménagé ses applaudissements !

Ajoutons que, sur les programmes, nos artistes avaient fait suivre leurs noms de la mention « du Cabaret Espérantiste Montmartrois ».

---

## COURS D'ESPERANTO PUBLICS ET GRATUITS

### Nouveaux Cours et rectifications.

#### II<sup>e</sup> Arrondissement

*Mairie du II<sup>e</sup> Arrondissement, rue de la Banque. M. Hermant. Mercredi à 8 h. 1/2. (Association Polytechnique.)*

#### V<sup>e</sup> Arrondissement

*Ecole, 36, Boul. St-Marcel. M. Bisch. Mardi à 8 h. 1/2.*

#### VI<sup>e</sup> Arrondissement

*Ecole, 14, rue de Fleurus. M<sup>lle</sup> Henri. Se renseigner à l'école (Association Philomatique).*

#### VIII<sup>e</sup> Arrondissement

*Ecole, 30, rue du Général-Foy. M. Boudret. Vendredi 8 h. 1/2 à 10 heures (Association Polytechnique).*

#### IX<sup>e</sup> Arrondissement

*Office Central Espérantiste, 51, rue de Clichy. Cours payant. M<sup>lle</sup> Cense. Lundi de 4 à 5 h.*

#### X<sup>e</sup> Arrondissement

*Ecole communale, 5, rue Martel. — Cours d'Espéranto fait officiellement par M. Anfroy, instituteur, aux élèves de l'école.*

*Ecole, 40, rue des Ecluses-St-Martin. Jeudi 8 h. 1/2 à 10 heures. (Société d'Enseignement Moderne).*

#### XI<sup>e</sup> Arrondissement

*Ecole, 109, Avenue Parmentier. M. E. Passemez. Lundi 8 h. 1/2 à 10 h. (Union française de la Jeunesse).*

#### XV<sup>e</sup> Arrondissement

*Ecole, Place du Commerce. M. Le Cornec. Lundi à 8 h. 1/2.*

#### XVI<sup>e</sup> Arrondissement

*Ecole, rue Hamelin. M. Le Ferme.*

#### XVII<sup>e</sup> Arrondissement

*Ecole, 7, rue Saint-Ferdinand. M. de Coppet. Jeudi de 8 h. 1/2 à 10 h. (Société d'Enseignement Moderne).*

#### XX<sup>e</sup> Arrondissement

*Mairie du XX<sup>e</sup> Arrondissement. M. Lagnier (Association Polytechnique).*

**Montrouge**

*Coopérative de Montrouge, rue de Bagneux. M. Habert.*  
Vendredi.

**Neuilly**

*Ecole, 20, rue des Huissiers. M. Bollack. Mardi 8 h. 1/2*  
à 10 heures.

Ce n'est pas M. Robert, mais M. Duchesne qui fait le  
cours à l'Ecole, 69, rue Championnet.

---

---

## Réunions Mondaines Espérantistes

51, RUE DE CLICHY, PARIS

---

### Programme du mois de Novembre 1909

(Tous les lundis de 5 h. à 7 h.)

---

La réouverture des Réunions Mondaines est fixée au  
Lundi 15 Novembre.

Les honneurs du thé seront faits :

*Le lundi 15, par M<sup>me</sup> la Baronne DE MÉNIL.*

---

*Le lundi 22, par M<sup>me</sup> BRICARD.*

Conférence de M. BALLIMAN, sur Montserrat.

---

*Le lundi 29, par M<sup>me</sup> COMBEMALE.*

Conférence de M. DE MÉNIL, sur Barcelone.

---

*Pour tous renseignements concernant la Société des  
Réunions mondaines espérantistes s'adresser au Siège social,  
51, rue de Clichy, Paris.*

---

*Atentu!* **LE MATÉ** *Atentu!*

ou

**Thé du Brésil**

*Sinjoro Ed. Struth*

64, rue Michel-Bizot, PARIS. — Telefono 934-48.

Sendu 0 fr. 80, kaj vi ricevos skatolon da **Maté du Brésil**, plie senpage, nia samideano al vi sendos la belegan broŝuron

== **BRAZILIO** ==

de S-ro EVERARDO BACKHEUSER

Parolado farita ĉe la Societo de Geografio en Parizo.

---

**CONCOURS**

Reconstituer la phrase française suivante, chaque point remplaçant une lettre :

A.... P.... P.... R..E....., 'N ....EZ

..., .... TOUS ....

L....., 'E.. S.P...E.R A 'N.TO

Prix principal : l'objet, utile à tous, indiqué dans la phrase à reconstituer. — Ce concours est ouvert jusqu'au 15 Décembre inclus.

 Voir les conditions dans le numéro d'Octobre d'« **Esperanto-Nouvelles** », 96, Rue d'Alésia, Paris 14<sup>e</sup>.

Le numéro : 0 fr. 10.

---

**Leçons de Chant** Mademoiselle M. MAES,

de la *Schola Cantorum*.

47, rue Daguerre, Paris, XIV<sup>e</sup>.

Presa Esperantista Societo, 33, rue Lacépède, Paris.

---

La unua revuo Esperantista  
por la gejunularo !

# JUNA ESPERANTISTO

Monata Gazeto ilustrata  
por Junuloj, Instruistoj kaj Esperanto-lernantoj

---

En *Juna Esperantisto* troviĝas : diversaj rakontoj kaj noveloj por la junularo, fabeloj, poemoj, lingvaj ekzercoj, amuzaĵoj, problemoj, k. t. p.

---

Jara abono : 2 fr. 50 (1 *ms*).

---

**Juna Esperantisto** plej zorge redaktata, liveras al la gelernantoj interesplenan materialon por la perfektigado en la studado de Esperanto.

**Juna Esperantisto** ne estas interesa sole por junuloj : dank' al ĝia diverseco, ĝi fariĝis la preferata ĵurnalo de la familioj esperantistaj.

**Juna Esperantisto** organizas Konkursojn kun multaj premioj, en kiuj ĉiuj legantoj de de la gazeto povas partopreni.

**Juna Esperantisto** estas la plej utila kaj plej ŝatata donaco, kiun profesoroj povas fari al siaj lernantoj je la fino de la kursoj.

---

*Specimena numero estas senpage ricevebla.*

---

ADMINISTRACIO :

Presa Esperantista Societo, 33, rue Lacépède, Paris

**Bonnes Leçons de Violoncelle** par Demoiselle.  
Prix modérés.

Ecrire, pour tous renseignements, à l'Administrateur de  
» Paris-Esperanto », 3, place Jussieu, Paris.

---

## **Sténographie - Dactylographie**

Travaux à la machine à écrire -- Copies

==== PRIX MODÉRÉS ====

Velter-Curiaux, 24, rue Philippe-de-Girard, Paris, X<sup>e</sup>

---

## **COURS DE CHANT**

(Méthode rationnelle et physiologique de M<sup>me</sup> C. du Collet  
exposée au Conservatoire de Paris en 1907 et 1908).

par

**Madame Suz. Ermend-Bonnal**

professeur de pose de voix à l'Ecole Orthophonique  
5, rue du Débarcadère, Paris (Métro Obligado).

---

**Madame R. DELANGLE**

PROFESSEUR

PIANO - SOLFÈGE - SOIRÉES

89, rue Nollet, Paris.

---

★ JAPANA ★  
**ESPERANTISTO**

**日本エスペラント**

==== Internacia ilustrata Esperanta Revuo ====

Jara abono : 2 yen. = 2 ₮ = 5 fr.

Adreso : Japana Esperantisto, Marunouchi, Tokio, Japanujo.

==== *Impressions en tous genres* ====

*Journaux - Revues - Catalogues - Prospectus  
Editions de Luxe - Travaux commerciaux, etc.*

==== *Gravure et Impression de Musique* ====

*Photogravure - Brochure - Reliure - Stéréotypie*

IMPRIMERIE ESPÉRANTISTE

**CENTRA PRESEJO ESPERANTISTA**

V. POLGAR

**33, rue Lacépède, 33 - Paris 5<sup>e</sup>**

☆☆☆

**Spécialité d'Esperanto**

☆☆☆

TRAVAIL SOIGNÉ

PRIX MODÉRÉS

**D**ans le but de faciliter l'usage pratique de l'Esperanto dans le Commerce et l'Industrie, l'Imprimerie **Esperantiste** exécute tous les travaux en Esperanto aux mêmes prix que ceux en français. L'Imprimerie **Esperantiste** se charge de la traduction de ces ouvrages à titre gracieux.

**Pour enseigner facilement l'Esperanto**

le livre préféré des professeurs est :

## **ESPERANTO MANUEL**

*Cours pratique et complet en 15 leçons.*

4<sup>e</sup> édition, 13<sup>e</sup> mille. — Prix : 1 franc.

---

**Pour se perfectionner dans l'étude de l'Esperanto**

le livre de lecture préféré des élèves est :



## **Karlo**



2<sup>e</sup> édition. — Prix : 0,50.

---

## **ESPERANTO**

*Organe officiel de l'Association Esperantiste Universelle. Bi-mensuel.*

Le numéro 0,15. Abonnement d'un an 4 fr.

---

**Librairie de l'Esperanto, 15, rue Montmartre, Paris.**

---

### **GESAMIDEANOJ !**

Kiam vi bezonas bonajn, naturajn, aŭtentikajn Bordeaux-vinojn, turnu vin prefere al la esperantista firmo

## **E. CRONEAU & K<sup>o</sup>**

*Oficejo : 14, Rue Chantecrit, BORDEAUX:*

*Vinberecoj : S<sup>te</sup> Eulalie (Côtes de Bordeaux) et Bruges (Médoc).*

**Oni petu la esperantan prezaron.**

La firmo akceptas honorindajn agentojn.

---

Le gérant : V. CHAUSSEGROS.

---